

# Breeze LCD

voxtel®

## Руководство пользователя

### Комплектация:

- Базовый блок;
- Трубка;
- Витой шнур телефонной трубки;
- Телефонный кабель для базового блока;
- Руководство пользователя



Сохраните упаковку на случай  
возможной транспортировки.  
**Сохраните чек и гарантийный  
талон.**

### **ВНИМАНИЕ!**

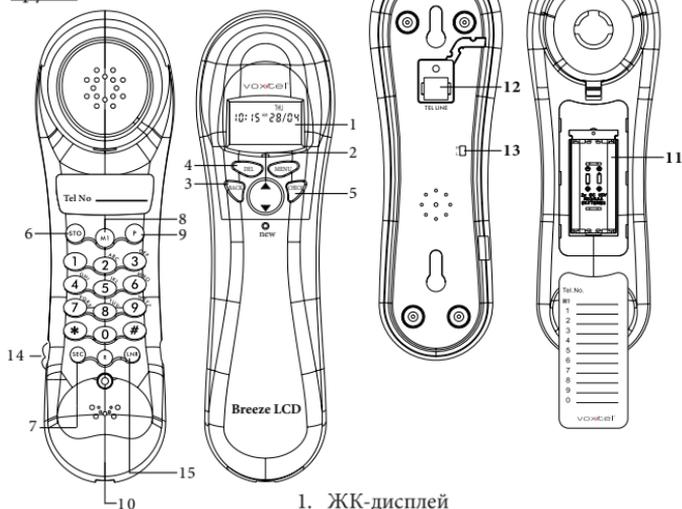
Перед использованием Breeze LCD в **батарейный отсек необходимо** вставить 2 щелочных батареи типоразмера AAA по 1,5 В.

**Предупреждение:** Без установки батарей дисплей определителя  
работать не будет.

# 1. Внешний вид телефона

## Базовый блок

### Трубка



1. ЖК-дисплей
2. Кнопки прокрутки
3. Кнопка Повторный вызов из списка последних исходящих звонков
4. Кнопка Удаление
5. Кнопка Проверка номера
6. Кнопка STO (Сохранение номера в память телефона)
7. Кнопка Отключение микрофона
8. Кнопка Память на один номер
9. Кнопка Пауза
10. Кнопка Доступа к ДВО
11. Батарейный отсек
12. Гнездо телефонного кабеля
13. Переключатель громкости звонка
14. Переключатель Т/Р (Тональный/Импульсный)
15. Кнопка LNR (Повтор набора)

## 2. Установка телефона

### 1. Расположение базового блока

Базовый блок телефона необходимо установить на ровной поверхности, соблюдая следующие условия:

- **Телефонный шнур** от базового блока должен легко дотягиваться до розетки телефонной линии или до дополнительной телефонной розетки
- Базовый блок **не следует устанавливать в местах с повышенной влажностью** (например, рядом с раковиной, ванной или душем).
- Базовый блок следует устанавливать **вдали от другого электрооборудования** (холодильников, стиральных машин, микроволновых печей, ламп дневного света, телевизоров и т.п.).

### 2. Вставьте витой шнур в телефонную трубку.

Другой его конец вставьте в гнездо с левой стороны базы.

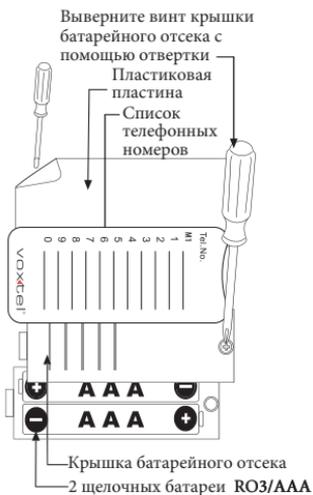
### 3. Положите трубку на базу.



### 4. Вставьте разъем телефонного кабеля в гнездо на основании базы.

Утопите телефонный кабель в специальное углубление на основании базы, чтобы она стояла ровно. Другой конец телефонного кабеля подключите к телефонной розетке.

### 5. Снимите трубку и убедитесь в наличии длинного гудка.



## Установка или замена батарей.

**Важно** – Перед снятием крышки батарейного отсека обязательно отключите базу от телефонной сети.

- Выверните винт крепления крышки батарейного отсека в верхней части базы.
- Перед началом использования телефона вставьте 2 щелочных батареи AAA и установите на место крышку аккумуляторного отсека.

### Примечания:

- 1) Не используйте в телефоне аккумуляторные батареи.
- 2) Без установки батарей дисплей определителя номера работать не будет.

### 3. Монтаж телефона на стене

#### Настенное крепление

Чтобы закрепить телефон на стене, наметьте на стене две точки на расстоянии 130 мм друг от друга, как показано на рисунке.



#### ВАЖНО

Прежде, чем начинать монтаж телефона на стене, убедитесь, что:

- Сверление стены не затронет скрытую проводку;
- Телефонный шнур достанет до телефонной розетки.

Вверните два винта в отмеченные точки, оставив между головками винтов и стеной зазор примерно 7 мм. Повесьте настенный блок на стену так, чтобы винты крепления вошли в специальные пазы. При необходимости, снимите телефон и подтяните винты, чтобы настенный блок прочно держался на стене и не качался. Повесьте трубку, зацепив ее соответствующим углублением под динамиком трубки за специальный выступ в настенном блоке.

## 4. Настройка телефона

Нажмите кнопку MENU (Меню), чтобы войти в меню, и выберите с помощью кнопки UP (Вверх) или DOWN (Вниз) одну из следующих опций:

- SET 1 DATE (Установка 1 Дата)
- SET 2 LCD (Установка 2 Контраст дисплея)
- SET 3 FLASH (Установка 3 FLASH)

### Примечания:

Если временной промежуток между нажатиями клавиш превысит 8 секунд, система перейдет в режим энергосбережения.

### Установка даты и времени

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1 |    | Необходимо <b>установить правильную дату и время, которые будут отображаться на дисплее</b> . Если Вы подписаны на услугу Определителя номера, дата и время будут установлены автоматически при получении первого входящего вызова. |
|   |   | В режиме ожидания нажмите кнопку MENU (Меню).   |
|   |   | ⇒ На дисплей выводится сообщение 'SET 1 DATE' (Установка 1 Дата).   |
| 2 |    | Нажмите кнопку MENU (Меню) для подтверждения.   |
|   |   | ⇒ Иконка 'year' (год) замигает.   |
| 3 |    | Установите год с помощью кнопки UP (Вверх) или DOWN (Вниз).   |
| 4 |   | Нажмите кнопку MENU (Меню) для подтверждения.   |
|   |   | ⇒ Иконка 'month' (месяц) замигает.  |
| 5 |  | Установите месяц с помощью кнопки UP (Вверх) или DOWN (Вниз).   |
| 6 |  | Нажмите кнопку MENU (Меню) для подтверждения.   |
|   |   | ⇒ Иконка 'date' (дата) замигает.  |

- 7  Установите дату с помощью кнопки **UP (Вверх)** или **DOWN (Вниз)**.
- 8  Нажмите кнопку **MENU (Меню)** для подтверждения.  
⇒ Иконка **'hour' (час)** замигает.
- 9  Установите час с помощью кнопки **UP (Вверх)** или **DOWN (Вниз)**.  
⇒ При установке часа иконка **'AM'** или **'PM'** устанавливается автоматически.
- 10  Нажмите кнопку **MENU (Меню)** для подтверждения.  
⇒ Иконка **'minute' (минуты)** замигает.
- 11  Установите минуты с помощью кнопки **UP (Вверх)** или **DOWN (Вниз)**.
- 12  Нажмите кнопку **MENU (Меню)** для подтверждения.  
⇒ На дисплей выводится сообщение **'SET 2 LCD' (Установка 2 Контраст дисплея)**. Можно продолжить настройки или вернуться в режим ожидания, нажав кнопку **DELETE (Удалить)**.
- 

#### Установка контрастности ЖК-дисплея

- 1  В режиме ожидания нажмите кнопку **MENU (Меню)**.  
⇒ На дисплей выводится сообщение **'SET 1 DATE' (Установка 1 Дата)**.
- 2  С помощью кнопки **UP (Вверх)** или **DOWN (Вниз)** выведите сообщение **'SET 2 LCD' (Установка 2 Контраст дисплея)**.
- 3  Нажмите кнопку **MENU (Меню)** для подтверждения.
- 4  С помощью кнопки **UP (Вверх)** или **DOWN (Вниз)** выберите удобную контрастность экрана от 1 до 8 (по умолчанию 3).



- 5  Нажмите кнопку **MENU (Меню)** для подтверждения установки.
- ⇒ На дисплей выводится сообщение **'SET 3 FLASH' (Установка 3 FLASH)**. Можно продолжить настройки или вернуться в режим ожидания, нажав кнопку **DELETE (Удалить)**.
- 

### Длительность Flash-сигнала

Данный телефон позволяет использовать **специальные сервисы локальной сети**.

При нажатии на кнопку **RECALL (Повтор набора)** телефон формирует прерывание, длина которого зависит от установки длительности Flash-сигнала.

- 1  В режиме ожидания нажмите кнопку **MENU (Меню)**.
- ⇒ На дисплей выводится сообщение **'SET 1 DATE' (Установка 1 Дата)**.
- 2  С помощью кнопки **UP (Вверх)** или **DOWN (Вниз)** выведите сообщение **'SET 3 FLASH (Установка 3 FLASH)**.
- 3  Нажмите кнопку **MENU (Меню)** для подтверждения.
- 4  С помощью кнопки **UP (Вверх)** или **DOWN (Вниз)** выберите длительность 100 (по умолчанию), 300, 600 или 1000 мс.
- 5  Нажмите кнопку **MENU (Меню)** для подтверждения установки.
- ⇒ На дисплей выводится сообщение **'SET 1 DATE' (Установка 1 Дата)**. Можно продолжить настройки или вернуться в режим ожидания, нажав кнопку **DELETE (Удалить)**.
- 



## 5. Использование телефона

Тональный/ Импульсный набор номера	1		Установите переключатель <b>TONE/ PULSE (Тональный/Импульсный)</b> на трубке в положение <b>TONE (Тональный)</b> , если телефон используется в режиме тонального набора, или в положение <b>PULSE (Импульсный)</b> , если телефон используется в режиме импульсного набора. ⇒ Если вы не знаете, какой тип набора номера следует использовать, проконсультируйтесь у своего оператора телефонной связи.
Выполнение вызова	1		Снимите трубку и убедитесь в наличии длинного гудка. ⇒ На дисплее появляется <b>'00-00'</b> .
	2	○○○○○ ○○○○○ ○○○○○	Наберите номер абонента. ⇒ На дисплее выводится набранный номер (отображается максимум 14 цифр).
	3		Для завершения вызова положите трубку на базу.
Прием вызова	1		При наличии входящего вызова начинает звонить трубка, мигает индикатор звонка, а на дисплее отображается номер абонента (при условии подключения на АТС услуги определения номера Caller ID).
	2		Снимите трубку, чтобы ответить на вызов. ⇒ Таймер вызова начинает работать примерно через 7 секунд после выхода в линию.
	3		Для завершения вызова положите трубку на базу.

Повтор вызова последнего номера	1		Снимите трубку.
	2		Нажмите кнопку <b>LNR</b> . ⇒ Телефон автоматически набирает последний набранный номер (максимум 32 цифры).
Функция отключения микрофона	1		Во время разговора нажмите кнопку <b>SEC (Отключение микрофона)</b> . ⇒ При отключенном микрофоне абонент на другом конце линии не может слышать Вашу речь.
	2		Чтобы вернуться к разговору еще раз нажмите кнопку <b>SEC (Отключение микрофона)</b> .
Вставка паузы при наборе номера	1		Некоторые коммутаторы требуют ввода кода доступа (обычно 8 или 9) для выхода во внешнюю телефонную линию. Нажатие кнопки <b>Пауза</b> сразу после набора кода доступа вводит паузу около 3,6 сек, затем позволяет немедленно начать набор номера.
	2		Нажмите кнопку <b>Пауза</b> , чтобы вставить паузу при наборе или сохранении кода междугородней связи.
Работа в составе офисной АТС	1		Если Breeze LCD <b>работает в составе</b> офисной АТС, и необходимо использование функции <b>RECALL (Доступ к ДВО)</b> :
	2		Нажмите на кнопку <b>R (Доступ к ДВО)</b> на телефоне Breeze LCD.

<b>Выполнение вызова из списка исходящих вызовов</b>	1		<p>Телефон запоминает последние 5 исходящих вызовов.</p> <p>В режиме ожидания нажмите кнопку <b>СЧЕСК (Проверка)</b>.</p> <p>⇒ На дисплей выводится номер и продолжительность разговора последнего исходящего вызова.</p>
	2		<p>Нажмите на кнопку <b>СЧЕСК (Проверка)</b> несколько раз, чтобы выбрать нужную запись из 5 последних вызовов.</p>
	3		<p>Нажмите кнопку <b>ВАСК (Назад)</b>, чтобы выполнить автоматический набор номера.</p>
<b>Удаление записи из списка исходящих вызовов</b>	1		<p>В режиме ожидания нажмите кнопку <b>СЧЕСК (Проверка)</b>.</p> <p>⇒ На дисплей выводится номер и продолжительность разговора последнего исходящего вызова.</p>
	2		<p>Нажмите кнопку <b>СЧЕСК (Проверка)</b> несколько раз, чтобы выбрать запись, которую нужно удалить.</p>
	3		<p>Нажмите кнопку <b>DELETE (Удалить)</b>.</p> <p>⇒ После удаления на дисплей выводится следующая запись.</p>
	4		<p>Нажмите и удерживайте кнопку <b>DELETE (Удалить)</b> в течение 3 секунд, чтобы удалить все записи из списка исходящих вызовов.</p>
<b>Сохранение номера в памяти</b>	1		<p>Снимите трубку и нажмите кнопку <b>STORE (Память)</b>.</p>
	2		<p>Нажмите кнопку <b>M1</b>, а затем введите номер телефона (до 14 цифр).</p> <p>⇒ Длина номера не должна превышать 14 цифр. В противном случае в памяти сохраниться неверный номер.</p>

3



Нажмите кнопку **STORE (Память)** для подтверждения ввода.

**Набор номера из памяти**

1



Снимите трубку и нажмите кнопку **M1**. Номер из этой ячейки памяти будет набран автоматически.

## 6. Работа определителя номера (европейский CID)

### ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ:

Для использования определителя номера необходимо подписаться на услугу определителя номера (Caller ID) у оператора телефонной связи. Если Вы подписаны на услугу определителя номера, то при входящем вызове Вы можете увидеть на дисплее номер звонящего абонента еще до того, как снимете трубку. На дисплее определителя номера отображается следующая информация:

- Номер абонента;
- Дата и время вызова.

Информация о входящем вызове	Сообщение на дисплее
Новый вызов.	NEW (Новый)
Номер не может быть определен.	UNAVAILABLE (Недоступен)
Номер засекречен (скрыт).	WITHHELD (Скрыт)
Определение невозможно по внешним причинам.	ERROR (Ошибка)

### Список определителя номера

Телефон Breeze LCD позволяет динамически хранить до 50 групп информации о входящих вызовах. Если список определителя номера вызова переполнен, то данные о каждом новом входящем вызове будут записываться вместо самых старых данных.

<b>Просмотр списка определителя номера</b>	1		<p>В режиме ожидания нажмите кнопку <b>UP (Вверх)</b> или <b>DOWN (Вниз)</b>.</p> <p>⇒ На дисплей выводится самая последняя запись. Если в списке определителя номера нет записей, на дисплей выводится сообщение <b>'00 CALLS' (00 Вызовов)</b>.</p>
	2		<p>С помощью кнопки <b>UP (Вверх)</b> или <b>DOWN (Вниз)</b> пролистайте записи списка определителя номера.</p>
<b>Обратный вызов</b>	1		<p>Когда на экране отображается нужная запись из списка определителя номера, нажмите кнопку <b>BACK (Назад)</b>.</p> <p>⇒ Телефон автоматически начинает набирать показанный на дисплее номер.</p>
<b>Удаление записи определителя номера</b>	1		<p>Когда на экране отображается нужная запись из списка определителя номера, нажмите кнопку <b>DELETE (Удалить)</b>. Запись удаляется.</p> <p>⇒ На дисплей выводится следующая запись списка определителя номера.</p>
	2		<p>Нажмите и удерживайте кнопку <b>DELETE (Удалить)</b> в течение 3 секунд, чтобы удалить все записи списка определителя номера.</p> <p>⇒ Дисплей автоматически вернется в режим ожидания.</p>

## 7. Рекомендации общего характера

### Вопросы техники безопасности

- Не допускайте попадания влаги на телефонный аппарат. Оборудование связи может стать источником повышенной опасности, если его пользователь промок или стоит в воде.
- Если телефонный аппарат попал в воду, не трогайте его, пока не выдернете телефонный шнур из гнезда телефонной сети. Только после этого поднимите аппарат за шнуры.
- НИКОГДА не пользуйтесь телефоном Breeze LCD вне помещения во время грозы – отключите базовый блок от телефонной линии, если в Вашем районе началась гроза.



### Выбор расположения базового блока

Установите базовый блок на ровной поверхности, соблюдая следующие условия:

- **Телефонный шнур** от базового блока должен легко дотягиваться до розетки телефонной линии или до дополнительной телефонной розетки.
- Базовый блок не следует устанавливать **в местах с повышенной влажностью** (например, рядом с раковиной, ванной или душем).
- Базовый блок следует устанавливать **вдали от электрооборудования** (холодильников, стиральных машин, микроволновых печей, телевизоров, ламп дневного света и т.п.).

### Очистка и уход

- Не используйте для чистки Breeze LCD бензин, разбавитель краски или другие химические растворители – это может вызвать повреждения и привести к аннулированию гарантийных обязательств в отношении данного аппарата. При необходимости, **протрите телефон влажной салфеткой**.
- Оберегайте Breeze LCD от воздействия **повышенной температуры, и влажности, и прямых солнечных лучей**. Не допускайте попадания **воды** на аппарат.
- При возникновении неисправностей **не пытайтесь устранить их самостоятельно**. Обратитесь в авторизованный сервисный центр VOXTEL.



## 8. Устранение неисправностей

**!** Техобслуживание Breeze LCD должны проводить только квалифицированные специалисты. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать аппарат – Вы можете усугубить проблему и лишиться прав гарантийного обслуживания.

**Сначала убедитесь в том, что...**

Выполнены все инструкции по установке и настройке Breeze LCD, **изложенные в Разделе 1;**  
 Все штекеры надежно вставлены в соответствующие гнезда;  
 Все батареи базового блока установлены надежно, правильно и не разряжены.

### Ежедневное использование

**“Я не могу выполнять или принимать вызовы”**

Используйте **телефонный кабель, поставляемый** в комплекте Breeze LCD.





“Телефон не звонит”	Используйте <b>телефонный кабель, поставляемый</b> в комплекте Breeze LCD. Попробуйте <b>отключить</b> один или более телефонов от телефонной линии и повторить проверку.
“Функция определителя номера не работает”	<b>Необходимо подписаться</b> на услугу определителя номера у Вашего телефонного оператора. Возможно, номер абонента <b>скрыт</b> . Кроме того, абонент может звонить из сети, не поддерживающей передачу номера (например, международный звонок).
“На дисплей выводится сообщение ERROR (Ошибка)”	На дисплей выводится сообщение <b>ERROR (Ошибка)</b> , если аппарат в интервале после первого звонка обнаруживает что-либо другое вместо информации определителя номера. Данное сообщение указывает или на наличие высокого уровня шума в линии, или на то, что с АТС пришло неправильное сообщение. Дождитесь второго звонка перед тем, как снять трубку.
<b>Использование офисной АТС</b>	
“Не работает повтор вызова последнего набранного номера или набор номера из памяти при использовании аппарата в офисной АТС”	После набора кода выхода на внешнюю линию (например, 9), введите паузу, нажмите и удерживайте клавишу <b>PAUSE (Пауза)</b> . В этом случае между кодом выхода и телефонным номером вставляется пауза. Затем введите номер абонента. Позже Вы сможете выполнить повторный набор этого номера. При сохранении номеров телефонов в памяти телефона Вы можете добавлять к каждому номеру <b>код выхода на внешнюю линию</b> (например, 9). Если ваша офисная АТС требует ожидания второго тонового сигнала “ответ станции” перед набором телефонного номера, нажмите и удерживайте клавишу <b>PAUSE (Пауза)</b> , чтобы ввести паузу между кодом выхода на внешнюю линию (например, 9) и номером.





---

“Телефон неправильно работает в офисной АТС”

Возможно, требуется изменить **длительность сигнала доступа к ДВО (Flash-сигнала)**. Обратитесь за консультацией к Вашему поставщику офисной АТС.

---

**Если неисправность по-прежнему остается...**

**Отсоедините от телефонной линии все другие телефоны и устройства, кроме Breeze LCD, и** попробуйте сделать вызов.

**Отсоедините базовый блок** от телефонной линии и включите в ту же розетку другой телефонный аппарат. Попробуйте сделать вызов. Если другой телефон работает, значит, телефонная линия в порядке.

Если вы подключаетесь через **телефонный разветвитель**, попробуйте подключить телефон непосредственно к телефонной розетке (минуя разветвитель). Если вызов в этом случае проходит, телефонный разветвитель не работает.

Возможны проблемы с вашей **телефонной сетью**. Свяжитесь с сервисной службой Вашей АТС.



## 9. Гарантия и обслуживание

- Данный телефонный аппарат (ТА) сертифицирован для использования во взаимобуязанных сетях РФ. Производитель не может гарантировать правильное функционирование данного ТА в телефонных сетях других стран или в составе офисных АТС, не имеющих российских сертификатов качества.
- Гарантия предоставляется в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.
- Гарантия действует 12 месяцев со дня продажи, указанного в гарантийной карте.
- Ремонт в гарантийный период осуществляется в авторизованных сервисных центрах, указанных в гарантийной карте.
- Гарантия не действует в случае повреждений, вызванных неправильной эксплуатацией или небрежностью. Пожалуйста, сохраняйте Вашу гарантийную карту и, по возможности, оригинальную упаковку. Это не ущемляет Ваши установленные законом права.
- По окончании гарантийного периода рекомендуем обращаться для осуществления обслуживания в авторизованные сервисные центры.

CCC

## 10. Технические характеристики

<b>Модель телефона</b>	Breeze LCD.
<b>Температурный диапазон</b>	Эксплуатация: от 0°C до 40°C. Хранение: от -20°C до 60°C.
<b>Электропитание</b>	2 щелочные батареи типоразмера AAA по 1,5 В.

## Содержание

1.	Внешний вид телефона	2
2.	Установка телефона	3
3.	Монтаж телефона на стене	5
4.	Настройка телефона	6
5.	Использование телефона	9
6.	Работа определителя номера (Европейский CID)	12
7.	Рекомендации общего характера	13
8.	Устранение неисправностей	14
9.	Гарантия и обслуживание	17
10.	Технические характеристики	17